

## II

(Jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

## TANÁCS

## A TANÁCS HATÁROZATA

(2004. július 5.)

## a túlzott hiány fennállásáról Görögországban

(2004/917/EK)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 104. cikke (6) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság ajánlására,

tekintettel a Görögország által tett észrevételekre,

mivel:

- (1) A Szerződés 104. cikke szerint a tagállamoknak kerülniük kell a túlzott költségvetési hiányt.
- (2) A stabilitási és növekedési paktum a költségvetési egyensúly célkitűzésén alapul, mint olyan eszközön, amely a munkahelyteremtést eredményező árstabilitás és az erőteljes fenntartható növekedés feltételeit erősíti.
- (3) A 104. cikk szerinti, a túlzott hiány esetén követendő eljárás előírja, hogy a túlzott hiány fennállásáról határozatot kell hozni; a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló, a Szerződés mellékletét képező jegyzőkönyv további rendelkezéseket állapít meg a túlzott hiány esetén követendő eljárás végrehajtására vonatkozóan. Az Európai Közösséget létrehozó szerződéshez csatolt, a túlzott hiány esetén követendő eljárásról szóló jegyzőkönyv alkalmazásáról szóló, 1993. november 22-i 3605/93/EK tanácsi rendelet<sup>(1)</sup> állapítja meg a részletes szabályokat és fogalom meghatározásokat az említett jegyzőkönyv rendelkezésének alkalmazásához.
- (4) A Szerződés 104. cikkének (5) bekezdése előírja, hogy a Bizottság véleményt juttat el a Tanácshoz, ha az egyik tagállamban túlzott hiány áll vagy állhat fenn. A

Bizottság 2004. június 24-én erre vonatkozó véleményét juttatott el a Tanácshoz Görögországra vonatkozóan. A jelentésében a 104. cikk (3) bekezdésével összhangban figyelembe vett fontos tényezők megvizsgálását követően, és figyelembe véve a Gazdasági és Pénzügyi Bizottság véleményét a 104. cikk (4) bekezdésével összhangban, a Bizottság 2004. június 24-i véleményében arra a következtetésre jutott, hogy Görögországban túlzott hiány áll fenn.

- (5) A Szerződés 104. cikkének (6) bekezdése megállapítja, hogy a Tanácsnak figyelembe kell vennie azokat az észrevételeket, amelyeket az érintett tagállam tenni kíván, mielőtt egy átfogó értékelés alapján határozatot hoz arról, hogy fennáll-e túlzott hiány.

- (6) Az átfogó értékelés arra a következtetésre vezet, hogy az államháztartás hiánya 2003-ban Görögországban elérte a GDP 3,2 %-át. A Szerződésben szereplő, a GDP 3 %-ában megállapított referenciaérték megsértését 2003-ban nem valamely szokatlan, a görög hatóságok által nem befolyásolható esemény okozta, és nem is a stabilitási és növekedési paktum értelmében vett súlyos gazdasági visszaesés. Ellenkezőleg, erre egy erőteljes, 2003-ban 4,2 %-ot kitevő növekedés mellett került sor, és a GDP mintegy 1,5 %-át kitevő keresleti többlet mellett. A 2003. évi tényleges államháztartási deficitet a 2002. decemberében frissített stabilizációs programban szereplő, a hiányt a GDP 0,9 %-ában megcélzó számmal kell összehasonlítani. A Bizottság véleménye szerint a lényeges megcsúszás rendkívüli tényezőknek (az olimpiai játékok előkészületeivel kapcsolatos kiadások túllépéseinek és az időjárás okozta károk miatt fizetett kártérítéseknek), a tervezettnél magasabb folyó kiadásoknak (szociális kifizetéseknek és a közszféra béreinek), illetve a költségvetési bevételek elmaradásának tulajdonítják (HÉA, jövedelemadók és egy, a Takaré- és Postabank által a kormánynak fizetett összeg pénzügyi tranzakcióvá történő átsorolásának eredményeként) tulajdonítható.

- (7) 2004. tavaszi előrejelzése szerint, amelyek azon a feltételezésen alapultak, hogy nem lesznek politikai változások, és a hiány 2003-ban 2,95 % volt, ahogyan azt március végén bejelentették, a Bizottság az államháztartási hiányt Görögországban a GDP 3,2 %-ára tette 2004-ben.

<sup>(1)</sup> HL L 332., 1993.12.31., 7. o. A legutóbb a 351/2002/EK bizottsági rendelettel (HL L 55., 2002.2.26., 23. o.) módosított rendelet.

- (8) Az adósság aránya a GDP-hez viszonyítva a GDP 103 %-át érte el 2003-ban, jóval a Szerződésben szereplő 60 %-os referenciaérték felett. Ezen túlmenően, 2004. tavaszi előrejelzésében a Bizottság az adósság arányának csak kis mértékű csökkenését vetítette előre, a GDP 102,8 %-ára 2004-ben, ami meghaladja a görög hatóságok által 2004. május 4-én bejelentett, a GDP 98,3 %-át kitevő mértéket. A magas államadósság és annak lassú csökkenési üteme aggodalomra ad okot, különösen egy olyan időszakban, amikor a nominális növekedés magas és a keresleti többlet bővülőben van.
- (9) Jelenleg az államháztartási adatok minősége továbbra is bizonytalan. A 2003-ra szóló, a GDP 3,2 %-át kitevő hiányt, amely a május 4-i értesítésben szerepel, a március elején küldött értesítésben szereplő, a GDP 1,7 %-ával egyenlő hiánnyal kell összehasonlítani, amelyet a GDP 2,95 %-ára módosítottak ugyanazon hónap végén, az új kormányának az államháztartás messzemenő ellenőrzésére vonatkozó kezdeményezését követően. Mivel az alapadatokat illetően maradtak nyitott kérdések, a görög hatóságok elkötelezték magukat amellelt, hogy a legtöbb függőben lévő ügyet gyorsan, az Eurostattal való szoros együttműködésben megoldják. Emellett, annak ellenére, hogy az Eurostat a május 4-i értesítésben szereplő számokat jóváhagyta, határozott jelek vannak arra,

hogy további lényeges – és a hiányt illetően minden bizonnyal felfelé irányuló – módosítások lesznek 2003-ra és a korábbi évekre, amikor a szokásos értesítés 2004 szeptemberében megtörténik. Ezek a módosítások várhatóan felfelé módosítják továbbá a 2004-re szóló hiány adatait is,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

Az átfogó értékelés alapján megállapítást nyert, hogy Görögországban túlzott hiány áll fenn.

*2. cikk*

Ennek a határozatnak a címzettje a Hellén Köztársaság.

Kelt Brüsszelben, 2004. július 5-én.

*a Tanács részéről*  
*az elnök*  
G. ZALM